

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/33/277
2 October 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: SPAIN

Тридцать третья сессия
Пункт 9 повестки дня

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации
Объединенных Наций от 2 октября 1978 года на имя Председателя
Генеральной Ассамблеи

Мне доставляет удовольствие препроводить послание Президента Никарагуа, генерала Анастасио Сомосы Д. в ваш адрес в связи с письмом, содержащимся в документе A/33/275 от 28 сентября 1978 года.

Буду признателен за распространение этого послания в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи.

Александр МОНТЬЕЛЬ АРГУЭЛЬО
Посол

Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо президента Республики Никарагуа от 30 сентября 1978 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Я с удивлением узнал о письме президента Венесуэлы, Карлоса Андреса Переса, и президента Колумбии, доктора Хулио Сесара Турбая Айялы, от 27 сентября 1978 года на ваше имя, содержащем неточные представления о моей стране и правительстве, которое я имею честь возглавлять.

Мое правительство, избранное народом, всегда руководствовалось неукоснительным правилом соблюдать и содействовать осуществлению прав человека, которые гарантируются Конституцией Республики Никарагуа в полном соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1948 году, в работе которой я имел честь участвовать в качестве делегата от Никарагуа.

Отвергая несправедливую кампанию в печати, направленную на то, чтобы дискредитировать доброе имя Никарагуа в связи с вопросом о правах человека, мое правительство в июне этого года пригласило Межамериканскую комиссию по правам человека посетить мою страну, с тем чтобы убедиться, что права человека в ней полностью соблюдаются. В качестве даты поездки Комиссия предложила 5 октября, и мое правительство сразу же согласилось с этим.

Впоследствии, после усиления кампании в печати мое правительство информировало Комиссию о том, что она могла бы ускорить эту поездку и указать новую дату. Тогда Комиссия предложила 3 октября - дату, с которой согласилось мое правительство.

Эта откровенная позиция моего правительства свидетельствует о его доброй воле, строгом соблюдении международных обязательств, а также о его вере в межамериканскую систему и принципы, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций.

Во время недавних событий, которые, к сожалению, произошли в моей стране, группы террористов спровоцировали серьезные нарушения общественного порядка, что явилось причиной гибели солдат и невинного гражданского населения, совершали заслуживающие осуждения акты жестокости, поджигали и разрушали государственную и частную собственность; эти события заставили мое правительство принять строгие меры в полном соответствии с законами Республики.

В соответствии со статьей 59 устава Организации американских государств для рассмотрения серьезных событий, происходящих в регионе Центральной Америки, было создано XVII Консультационное

/...

совещание министров иностранных дел, на котором была принята важная резолюция, поддержанная моим правительством.

Обращаю особое внимание Вашего Превосходительства на пункт 5 этой резолюции, в котором говорится:

"принять к сведению, что без нанесения ущерба полному соблюдению принципа невмешательства правительство Никарагуа заявило, что оно готово в принципе согласиться с таким дружественным сотрудничеством и усилиями по примирению, которые могут предложить ему различные члены Организации с целью незамедлительного создания условий, необходимых для мирного урегулирования положения" *.

Соответственно, мое правительство согласилось с дружественным сотрудничеством, предложенным Соединенными Штатами Америки, Гватемалой и Доминиканской Республикой.

Ваше Превосходительство не может не заметить, что в письме президентов Венесуэлы и Колумбии ставится под сомнение эффективность межамериканской системы, нарушается дух и принципы Устава Организации Объединенных Наций и игнорируются серьезные усилия по примирению, осуществлению которых содействует мое правительство при дружественном сотрудничестве Организации американских государств.

А. СОМОСА
Президент Республики

* Неофициальный перевод.